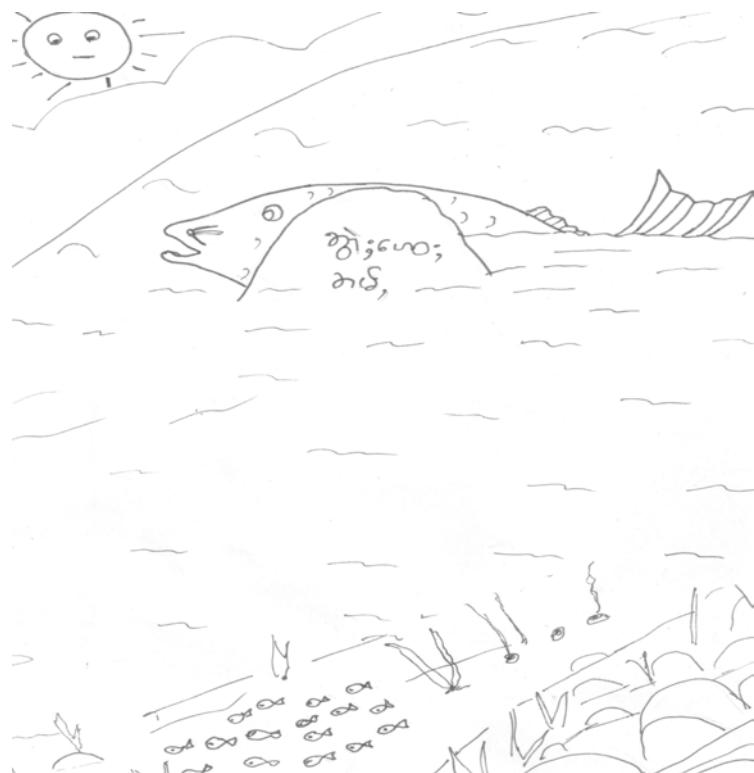


ထဝ်မ္မက်ယု'စမ်, ဆေးမာင်

မို့ဝ်; ဘၢ၊ နှို့ဝ်; ကာၢ်; စမ်၊ ကိုဝ်; မဲ' ဘွဲ့; လူၢ်
ကၢ်; လိုၢ်; ယုၢ်; ဘူၢ်။ တဲ့ ဘဲ, နဲ့ ဘွဲ့; ကမ့်; မဲ'
ဘွဲ့; ဆေး; စမ်, စနဲ့ ဘွဲ့ၢ်, ဝါ; ဘူၢ်။



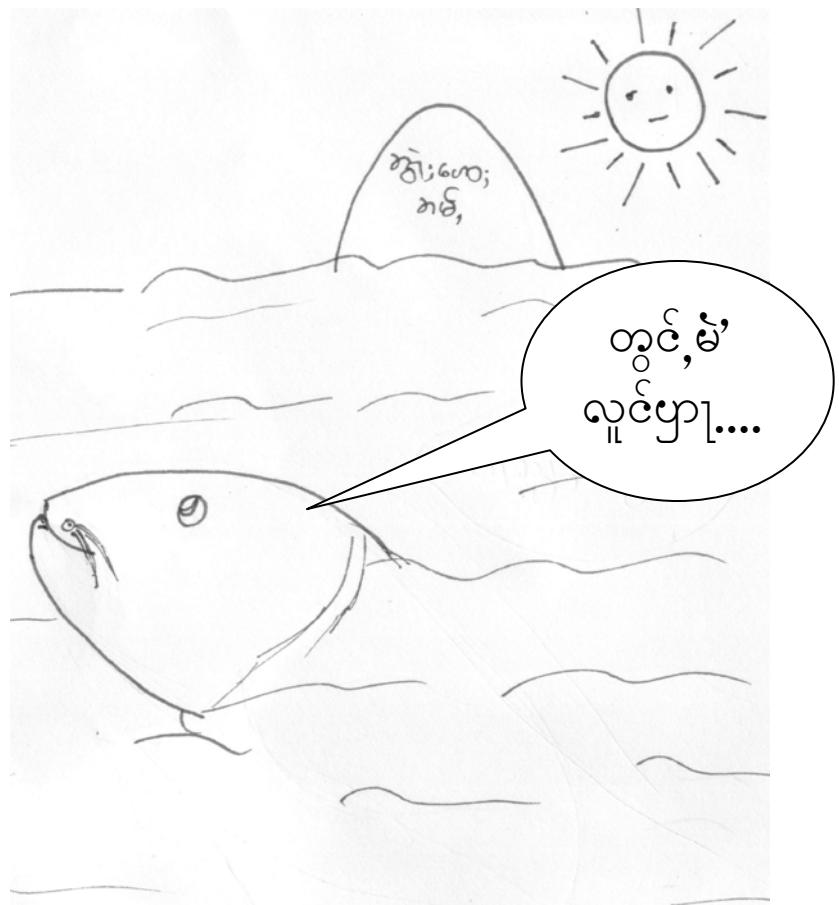
ଗମ୍, ଗିର୍ଦ୍ଦ; ତ' ପାଞ୍ଚନଟାଳାଙ୍କ ତ୍ରୁଟି; ଲିଙ୍ଗ; କୋ,
ଯଣ୍ଡିଂଟ, || ପାଞ୍ଚଲୁଙ୍କାହୁଃଯା, ତା'ଶ୍ରୀ; ଶେ; ଗମ୍,
ତ'ତା; ପରଲା; ହିକ୍କାଟମିଂଟ, ||



ພົບ: ຖູ້, ຜົກ: ຖູ້; ແນວ; ນົມ, ຜົກ: ນົມ; ດຸງ; ລູ້
 ພົບ: ດູ້ຕົວປົກຖູ້ຕົວດັ່ງອົບ, ໃນ ພົບ, ຜົກ: ພົບ; ດູ້ຕົວ
 ນົມ; ຕື່ງ, ດູ້ຕົວບິ່ນ; ດາວີ, ນົມ, ນົມ; ດູ້ຕົວ, ດູ້ຕົວ
 ຜົກ: ດູ້ຕົວພົບ: ຜົກ ລູ້ບູ້, ພົບ: ຜົກ, ນົມ ຜົກ: ຜົກ: ດູ້ຕົວ;
 ດັ່ງອົບ, ໃນ



မန်းကူးမို့၊ မို့၊ မှုန်းကိုန်းနီ ဘွ္ဗက်းရှုံး၊ ဆေး၊ နမ်းမဲ့၊
ပျော်ဘွ္ဗန်းနဲ့၊ ဂရ် မူတ်ကျေကဝန်း။ ဝန်းလိုင်းနဲ့၊
ပျော်ဘွ္ဗတူလူင်းနဲ့၊ တွေ့င်းမဲ့လူင်းလာင်မျုံးဝန်း။



ତ୍ତ, ତ୍ତ' ପାଇଁଲୁଣ୍ଡନ୍, ଶ୍ରୀ; ଶ୍ରୀ; ଗମ୍, ତ୍ତ' କାର୍ଡ; କାର୍ଡିଂ
କୁଟ୍ଟିଲପଣ୍ଡନ୍ତ୍ଯାତିନ୍ଦିଃ ଶ୍ରୀମନ୍ତିଳୁକ୍ତ. ଗମ୍, ତ୍ତ'
ନିତିତ୍ୟାଲୁମଙ୍ଗଳାନ୍ତିଃ ମନ୍ତିଃ ଯାଇ, ଦ୍ୱାର୍ଦ୍ଦନ୍, ତ୍ତ' ଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଦିନ୍ଦିଃ
ମର୍ଦ୍ଦନ୍ତି; ତି; ସି ଶ୍ରୀମନ୍ତିଳୁକ୍ତ' ହାର୍ଦ୍ଦିନ୍, ତ୍ତ' କନ୍ତ୍ୟାଃ ପାଇଁ
କୁଟ୍ଟି ପିକାର୍ଦ୍ଦନ୍ତ୍ଯାତିନ୍ଦିଃ ତ୍ତ, ତ୍ତ' ଲୁକ୍ତ. ଶ୍ରୀମନ୍ତିଳୁକ୍ତିଃ ତ୍ତ'
ନିତି. ତ୍ତ, କାର୍ଡ ଲକ୍ଷ୍ମୀକର୍ମମଙ୍ଗଳିନ୍ଦିଃ ନାନ୍ଦି

ନାନ୍ଦ ପ୍ରାଚୀନ୍ତିକର୍ମୀ; ଛ'
ଶିଳ୍ପିଙ୍କାର୍ଥୀ,

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ



ရှိတ်.ပါ;လူ၏ကာမုံး ပုံစံးလဲဆွဲက်နီ ဘမ်,ကိုင်;
တင်းရေးကော်, နိုင်းကျကေဝန်,။ ဘမ်,ရှိတ်.ပါ;
လူ၏တဲ့, တူ့မှုက်ယူ' ဘမ်,ဆေးမာ၏
ကာန်;ရှိမ်းဘမ်, ကိုင်းမဲ့ ထူ့မှုကျကေဝန်,။



လူက်; ဘမုံးမဲ့ ကူတိနီ မွှက်ယျောမ်, ဆေးမာ၏
ပီ၏; ဘ၏; တိ၏; ကျေကဝ၏,။
မို့; မင်ကူတိ; ယျောမ်; ဘ၏; ဆေးမာ၏; သတ်၏; ဝ၏,။



କୀ'ଗାର୍, ଟଙ୍କା ତାର୍ ମନ୍ଦିରରେ



မြိုင်; စက်, လူဝ်မေးတဲးဆမ်းတီ; ဆက်; လိုင်; မဲ
 လုက်; ဆားကူး, လိုင်; ယင်းဘူဝစ်, ॥
 လဆုနွှေးဆမ္မုံး လုက်. မြိုင်; ဆွဲ့ပုံး
 ဆက်, လူဝ်ဝစ်, ॥ စ်, ဘူကျေး, ပူးမေးမ်းဆဝ်ယျေ,
 ပီးစ်; လုက်. လိုင်; စ်, မဲ့ မ်းစ်; ဌာက်. လူဝ်ဝစ်, ॥

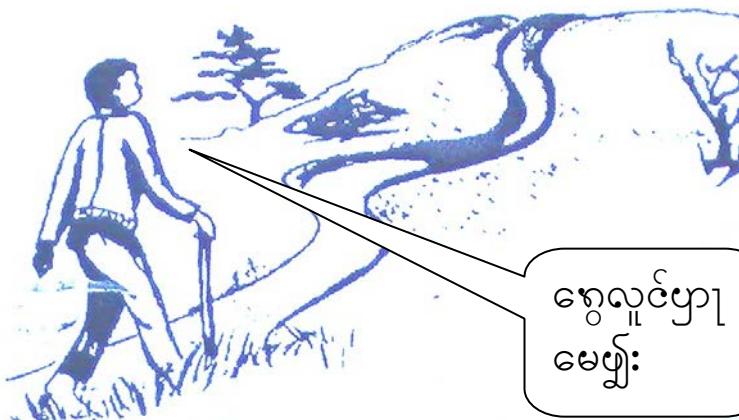
ဆလျှောက်ဆမ္း ယျေ, ကော; ယုံ
 ကော, တာ၏းရာ၏, ကော; ယုံဝ၏။
 မန်းယျေ, တွေ်, မဲ့ဘူကော, တီတ၏းရဝ်'ကို၏;
 ရာ၏, ဝ၏။ ငဲးနီ ရာမ်က၏'တွေ်, မဲ့နီဘူဝ၏။
 ထျုံးပူးမေမ၏းဘီတွေ့ဝ၏။ က၏းလ၏မဲ့ယျေ,
 ကော; ရီ၏းလို့မ်ဝ၏။ ထူ့ပူးမေးယျေ,
 ရာ၏, ဂီ၏းနီ မန်းမဲ့ဘူးမူတ်ကျေကဝ၏။



ତୁ, କୁଳେ, କୁ'ମେ; ମନ୍ଦିରୀ, ମନ୍ଦିରୀ
ଶର୍ମିତୁ, ମନ୍ଦିରୀତାଳୀ'ନ୍ତି' କୃତ୍ତି, ନ୍ତି'କୁ॥
ଶର୍ମିତୁ, ଯାହା ତିକିତ୍ତି; ତାହାରେ, ଶର୍ମିତୁ, ପର୍ମିତୁ,
ଶର୍ମିତୁ, ପର୍ମିତୁ॥

ଶର୍ମିତୁ, ପର୍ମିତୁ;
ଶର୍ମିତୁ, ଯାହା, ଶର୍ମିତୁ





ဘွဲ့လှင်ပျာ်
မော်း

ပုံ၊ ရာ၏မဲ့ယျေ၊ မတ်းမဲ့ ပူဝါးမေမတ်းဆင်
လုက်၍ ရှိုးမဲ့ ရှုံးကွာက္ခာတ်ကဝ်၍၊
ဆားဆာ၍၊ ကော်၊ လုက်၍ ရှိုးမဲ့ ရှုံးကိုမိ
ထားနားထား၊ ထားနားထားနီကျေ၍၍၊
ပုံ၊ ရာ၏မဲ့မတ်း တိုးစွဲ့လှင်ဆာ၍၊ လှိုင်းမဲ့
ထိုင်ကျေဘူး၍ တိုးစွဲ့ဆုံးမဲ့ တူးမက်ရှုံး
ဆာ၍၊ လှိုင်းယော်းဝ်၍၍။



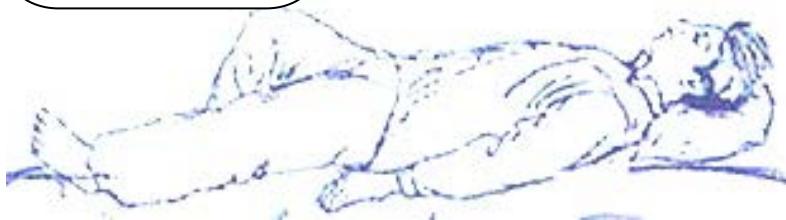
မန်းကော်တုံးတူးမက်ဗျဲင်းဘမ္မုးမဲ့
ကင်းရှားပို့ဆူဆူ။ မန်းစွဲလူဗြိုင်းမဲ့ ဘမ္မုးမဲ့
ရွှေဗ်းဘူကဝါ်၊ တွေ်င်းမဲ့ဘူကော်၊ မက်ဗျဲင်း
ဘာ်၊ ကိုပ်ကိုဟ်းဝါ်၊ ဘာ်းမက်ဗျဲင်း ပာက်
မန်းမဲ့ တိတူက်ရှင်းများ မဲ့တဲ့၊ မင်းတာက်ရှိုးနှင့်
ပာက်ဘူးပူ့ပူ့ဗြိုင်းမဲ့ တုံးထူးဖို့ဆူဝါ်။

ဘာ'ဘာ၏၊ ယျော်၊ လူက်·ဘမ္မုံးမဲ့ မို့ပို့လှု့ကော်၊
ဘို့ပို့တိုင်၊ ဘို့ပို့မှတ်·ယော်၊။ ဘွဲ့ကျော်လော်နီး
ဘနူး ပြီး၏၊ ဘာ'ဘာ၏၊ ဘာ၍၏။

ပါယွှေက်.

မို့ပို့လှု့ကော်၊

ဘို့ပို့လူက်·ယော်၊



ဘာ'ဘာ၏၊ ဘော်၊ ပြီး၏၊ တူဗ္ဗာ'ဘို့တိုပူက် ဘက်။
တင်းတူဗ္ဗာ'ဘာဝ်ပာ၏းငဲး ယော်၊ ကီး ပစာင်းကော်၊
ကူဗ္ဗာ'ဘာ၏၊ မော်းဘာ၏၊ မော်းဘာ၏၊ မော်းဘာ၏၊ မော်းဘာ၏။
ဘော်၊ ဘူဗ္ဗာကော်၊ တူဗ္ဗာ'ဘမ္မုံးယျော်၊ မို့ဘို့လော်ဘမ်း။
မို့ပို့ဘို့ပို့မဲ့ တူဗ္ဗာ'ဘာ'ဘာ၏၊ ဘော်၊ ဘော်မဲ့
ဘော်'ဘာ'ဘာ၏။

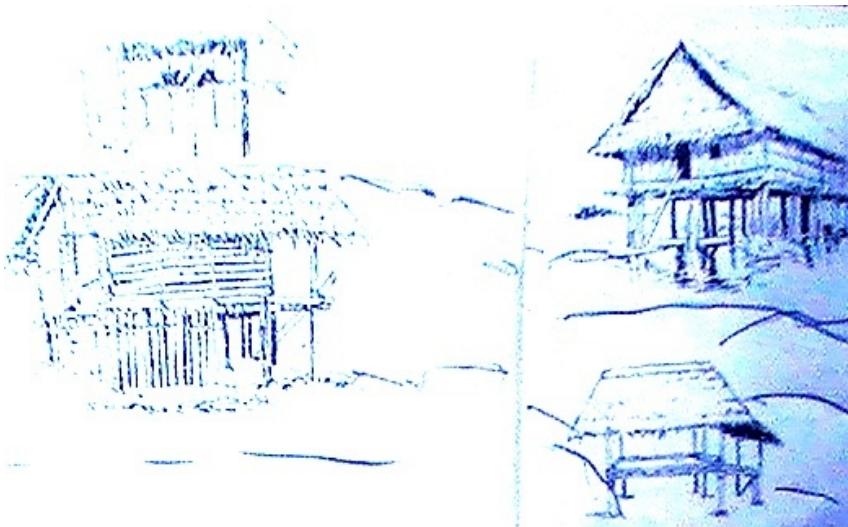
မာရ်ပိုက်၊ ဘဂ္ဂပြော၍



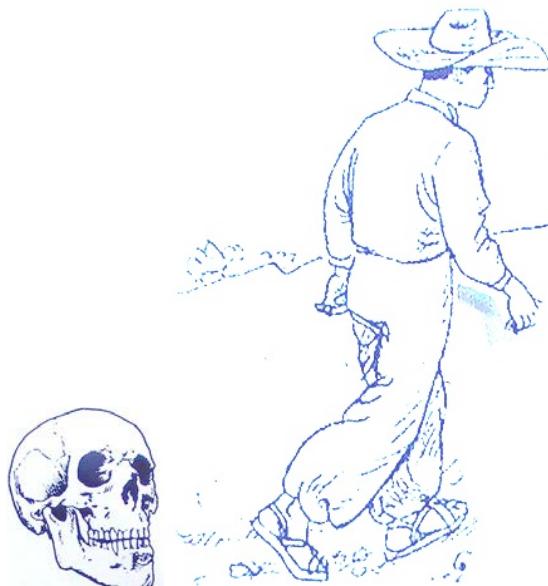
မိုင်းဘဏ်၊ ဘာ'ဆဲးမွှင်ကူး၊ ယင်းဘူး
မွှင်ရေယျာ၊ တဲးကူး၊ ဘဏ်း၊ ဥာဏ်း၊ ကဏ်းလှုင်
ဘမ်းဘဏ်း၊ မွှင်ရေယျာ၊ ကုမ္ပါဒေါ်၊ ရှုမ်း၊ ကုနှုံး
ဝဏ်းလိုင်း၊ မွှင်ရေဘွ္ဗက်တာင်းဘူး။

တွေ်; တာလုံးမဲ့ ကျောမ်းများ
 တဲ့ နီမှုပိုင်ချက်တဲ့ မာန်'ပိုက်' ဘာန်; လိုင်းမဲ့
 ဘမ်းလိုင်း ပုဂ္ဂိုလ်: ကူးလိုင်းယူ၊ မာန်'ပိုက်' မဲ့
 ရှုံးရွှေန်းဘူး။ ကူးလိုင်းတဲ့ ယူ,
 မာန်'ပိုက်' မဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်, နီ ပုဂ္ဂိုလ်'မဲ့ ကျောမ်းရွှေန်းဘူး။





ພର୍ଣ୍ଣ:କେୟ, ତା:କୁର୍ଦ୍ଦ, ພର୍ଣ୍ଣ:ତା;ଯର୍ଦ୍ଦ, ତତ୍,
 ତୃଢିନ୍ଦ:ଗମୀ:କୁର୍ଦ୍ଦଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ;ପର୍ଦ୍ଦ'ଲୁଢିନ୍ଦ ତାର୍ଦ୍ଦ;ମିର୍ଦ୍ଦ:ପୁର୍ଣ୍ଣ.କୁର୍ଦ୍ଦ||
 ພର୍ଣ୍ଣ:କୋ'ମିର୍ଦ୍ଦ:ତ୍, ତ୍ କାର୍ତ୍ତ'ଲଙ୍ଘନ୍ଦ:ତ୍ ସିର୍ଦ୍ଦିନ୍ଦ;
 ଲୁଢିନ୍ଦ; ତକାର୍ତ୍ତ;ତ୍'ପୁର୍ବିକର୍ତ୍ତ':କୁର୍ଦ୍ଦ||
 ພର୍ଣ୍ଣ:ପିର୍ଦ୍ଦଲୁଷି:କୁର୍ଦ୍ଦଗମୀ:କାଲୁଗମ୍ବକୁର୍ଦ୍ଦକାର୍ତ୍ତ;ଲୁଢିନ୍ଦ;ପ
 ଢ ପିର୍ଦ୍ଦ;କାର୍ତ୍ତ;ମକୁର୍ଦ୍ଦ|| କାଲୁଗମ୍ବକୁର୍ଦ୍ଦକାର୍ତ୍ତ:
 କାର୍ତ୍ତ;ମର୍ଣ୍ଣ:କାର୍ତ୍ତମ୍' ତିର୍ଦ୍ଦ'କୁର୍ଦ୍ଦମ୍: ମର୍ଜିକୁର୍ଦ୍ଦିନ୍ଦ,||



မန်းကော့၊ လှာ'ဆာတ်;ပဲ့;ဆိုက်ဘူ။ နဲ့ဘူကော့၊
 ကလွှက်ဘူဝယဲ့၊ မန်းမဲ့ဘွဲ့မူးမှုမဆုံးဘူ။
 ငဲးနဲ့ ပဲ့ဗာ၏မဲ့ယဲ့၊ မန်းဘာန်းလိုင်းဘွဲ့က်ဆုံး;
 မျိုးနဲ့ စမ်း၊ အေးမဲ့ ဘွဲ့က့်ဘာန်းပီးနဲ့ဗာတ်မဲ့
 ကျောမ်းဘူ။ ကလွှက်ဘူဝကော့၊ ဘမ်းလွှာ့ဘူ။
 နဲ့ဘူကော့၊ စမ်းဘက်ဘိုးင်းနဲ့ ကလွှက်ဘူဝဘမ်း
 စမ်းမဲ့ လဲကျေကဝ်။။



(က)

ရွှေဝင်;ပာပု.	မွှေကြယ်'ကမ်,ဆေးမာ၏
ဆဝ်'မူဝ် ။	ဆုံး,နိုင်မေ
လူ'တော်မ်'ရာ၏;	ဆုံး,နိုင်မေ
ဆူမ်'တော်ပတတ်	ကုမ်'လူဝါလာမ်း၊ ပျောက္ခ၊ မာတော်းဆမ်းတီ။
တိက်ဘွဲ့ကနီက်.လိုင်း;-ရိုက်;မိပါ၊ ၂၁၀၇	

Book title	The Rhododendron
Author	Miss Syang Mey
Artist	Miss Syang Mey
Editors	Committee of Khamtishan monks
Language	Taikhamti
First Edition	September, 2010

(၈)

၁၀' ဂାମ୍:ମନ୍

ପୂର୍ବମେହି; ତୃଦି, ତାଳି:ଲା'ତିକ'
 ବାର୍ଦ୍ଦ. ବୁଦ୍ଧିକାର୍ତ୍ତ; ତୀ, କାଶ୍: ବାର୍ଦ୍ଦ. ବୁଦ୍ଧିକାର୍ତ୍ତ, (୧)
 କାର୍ତ୍ତ; ଗ୍ରାମଯତିକିର୍ଣ୍ଣାର ତିକ'କମ୍॥

ଲିଙ୍କ. ତା:ମନ୍:ତି; ଗାର୍ଦ୍ଦ:କ' ର୍ଦ୍ଦ'ପୂର୍ବ:ହିନ୍ ଯ୍ର୍ଦମ୍ଭାଦିନ୍ତ, ଲିଙ୍କ;
 ପୂର୍ବମେହି; ତୃଦି, ଲୁଙ୍କ. ଲାର୍ଦିକ୍କା; କ୍ରାର୍ଦ, ଲିଙ୍କ. ଗାର୍ଦ୍ଦ:ପନାର୍
 ର୍ଦ୍ଦ'ପୂର୍ବ:ଟା; ଟା;
 କାର୍ତ୍ତିକାର୍ତ୍ତ; ତୀ, ଲିଙ୍କ; ର୍ଦ୍ଦ'ପୂର୍ବ:କ୍ରା; ମିଳିନ୍, ତ'କାର୍ତ୍ତ ତ'ତିଳିନ୍:କାର୍ତ୍ତ;
 ତ, ମ'ଲିଙ୍କ; କାର୍ତ୍ତିକ୍ଷ୍ମୀ ତିମ'କୁର୍କିମଃତିକ'କମ୍ଭେଗ୍ମଃ॥

କୃପ. ପିରିନ୍; ତୀ, ମ' କାର୍ତ୍ତ; ଗାର୍ତ୍ତ, କାର୍ତ୍ତ; କୁତର. ତ, କର୍
 କାମଦିଲାଦି:କାର୍ତ୍ତ, ପୂର୍ବମେହି; ତୃଦି, ର୍ଦ୍ଦ'ର୍ଦ୍ଦ, ର୍ଦ୍ଦ'କାର୍ତ୍ତ; ତ, କର୍
 ତୀ; କାମିରିନ୍:କୁରିନ୍, କାର୍ତ୍ତ:ଗାର୍ଦ୍ଦ:କାର୍ତ୍ତ'ମ' କାର୍ତ୍ତ; କାର୍ତ୍ତିକାର୍ତ୍ତ, ତ,
 ର୍ଦ୍ଦ'ତିମିନ୍ କାର୍ତ୍ତ; ତୀ; କାମିରିନ୍:କୁ'ତିକ'ମତା. ତମ' କାର୍ତ୍ତ; କ'
 କୃମଃକୃମଃକୃମଃକିନ୍ତଃତିକ'ମଃଯାଦ, ଗ୍ରେଗ୍ମଃ॥

କୁ' ମିଳିନ୍
 ଯାଦିକ୍କାର୍ତ୍ତ

(c)

လွင်;လွှာ'ပါပ်.

မာ ကိုဝ်;ထဝ်ပုံင် စူ'လိုက်.

၁. မွက်ယု'နမ်, ဆေးမာ၏ ၁

၂. ဘာ'ဘာ၏, ၈

၄. မာ၏'ပီက်. ဘဂ္ဂပျော်, ၁၃

(∞)

၁၂; လူင်ကာမွှက်ယု'နမ်၊ အေးများ

